

# **SOLDADOS EN UNA SOCIEDAD DIVIDIDA: LAS ACTITUDES DE SOLDADOS EN IRLANDA DEL NORTE**

**RICHARD MAPSTONE**

Mayor de Infantería (Gran Bretaña).  
Profesor de la Universidad del Ulster  
Tercera Conferencia Bienal de ERGOMAS  
Toulouse, 2-5 de julio de 1992

## **INTRODUCCION**

Irlanda del Norte es una sociedad dividida a lo largo de líneas políticas y religiosas. La segregación protestante y católica tiene una larga historia en la sociedad de los irlandeses y es central para un entendimiento de su estructura social. Wright (1973) sugiere que las distinciones de protestante y católico tienen una significancia que es rara en sociedades del oeste. Las etiquetas de protestante y católico son amplios indicadores, y pueden dar a entender complejidades políticas y sociales dentro de cada categoría. La distinción es sin embargo un importante apunte para describir los patrones de fidelidad cultural y política que constituyen la división social en la provincia, y refuerza la ignorancia mutua y hostilidades entre el católico, predominantemente minoría nacionalista, y la mayoría protestante que apoya la unión de Irlanda del Norte con el resto del Reino Unido. Esta división política y religiosa se manifiesta en altos niveles de violencia inspirada por motivos políticos.

Los últimos veinte años han visto una continua campaña terrorista en Irlanda del Norte, guiada principalmente por el ala Provisional de la Armada Republicana Irlandesa (IRA). El IRA encuentra su apoyo en secciones dentro de la minoría católica. Esta ha buscado durante años de campaña eliminar la presencia británica de Irlanda del Norte. La política de seguridad

del Gobierno en Irlanda del Norte sitúa como responsabilidad primordial de la policía derrotar estas campañas de terrorismo. Los militares por tanto actúan principalmente en soporte de la Royal Ulster Constabulary. La política de seguridad del Gobierno reconoce que las acciones de la policía y los militares contra el terrorismo requieren del apoyo de las comunidades protestantes y católicas. Se han hecho enormes esfuerzos por hacer que la policía y los militares sean más aceptados en todas las secciones de la sociedad irlandesa.

El Regimiento de Defensa Ulster (UDR) fue establecido en abril de 1970. El establecimiento del Regimiento fue una de las principales recomendaciones del informe de la Comisión Hunt en 1969 en materia de policía en la provincia. Se propuso que una nueva fuerza militar a tiempo parcial principalmente debería ser establecida; ésta podría ser reclutada localmente y estaría bajo el control directo del Ejército Británico. La Comisión pensó que una nueva fuerza militar atraería el apoyo de la comunidad y proporcionaría un vehículo legítimo para acciones públicas frente al desarrollo de las campañas terroristas.

Investigaciones sobre actitudes sociales en Irlanda del Norte han demostrado que el Regimiento no tiene el apoyo universal. El Cuestionario sobre Actitud Social en Irlanda del Norte de 1989 (NISAS) muestra una deprimente actitud ante el Regimiento. La encuesta muestra que tras veinte años operando existe una marcada hostilidad hacia el Regimiento entre la comunidad católica y la población protestante; el Regimiento es considerado como la fuerza de seguridad menos imparcial. Así el NISAS encontró que sólo el 20 por 100 de la población católica y el 60 por 100 de la protestante creen que el Regimiento actúa imparcialmente.

El Regimiento es la única fuerza del Ejército Británico que posee soldados profesionales y soldados a tiempo parcial. Todos los miembros del Regimiento viven en la comunidad y son operacionales todos los días del año en operaciones contra el terrorismo en la provincia. Los miembros del UDR requieren por tanto alguna concepción de la sociedad y de las fuerzas que le dan forma con el fin de poder orientar su trabajo. Las ideas que de forma explícita e implícita estos soldados tienen sobre la sociedad les ayudan a formular la visión de lo que es su trabajo. Esto es particularmente crítico en el contexto de la UDR, que se ha desarrollado en una sociedad dominada por una mayor división social concerniente a la legitimidad del Estado y la posición ocupada

por las dos tradiciones religiosas dentro de éste. El propósito de este artículo, por tanto, es resaltar algunos de los datos que se encontraron en los cuestionarios en lo referente a los valores y actitudes sociales de los miembros del Regimiento. Esta encuesta forma parte de un proyecto continuo de estudio sobre cultura de los miembros de las fuerzas de seguridad de Irlanda del Norte.

## RESULTADOS DE LA INVESTIGACION

La encuesta exploró la composición religiosa y los patrones de amistad de los soldados en el UDR, así como sus actitudes hacia los aspectos de prejuicios políticos y religiosos en la sociedad y los mayores aspectos de la ley y el orden. En este artículo las visiones de los soldados del Regimiento son comparadas, cuando así se estima, con las de la población de Irlanda del Norte usando datos derivados de la Encuesta de Actitud Social de 1989 (NISAS). Las opiniones de los soldados profesionales difieren de las de los de a tiempo parcial frecuentemente. Estas opiniones también pueden diferir de acuerdo al rango. Los datos por tanto son mostrados para remarcar estas diferencias.

### 1. Religión y amistad

En Irlanda del Norte la identidad social es sobre religión, patrones de amistad y vecindad. Estos son los factores que representan las ideas que sirven para estructurar la acción social y que forman el encuadrado simbólico sobre el que la gente estructura sus vidas. Estos factores se entrecruzan para formar una sociedad dividida política y culturalmente. La Tabla 1 compara la composición religiosa de los soldados en el Regimiento con la composición de la población de Irlanda del Norte.

TABLA 1

*Porcentajes de Composición Religiosa de la UDR comparados con la población de Irlanda del Norte*

Denominación	A tiempo parcial UDR	Profesional UDR	Población Irlanda
Católico .....	7	3	36
Protestante .....	77	76	49
Cristiano .....	4	8	2
Ninguna .....	10	11	—
No contesta .....	2	2	12



La tabla demuestra que el 5 por 100 de los miembros del UDR, católicos, quienes representan el 36 por 100 de la población, tienen una baja representación dentro del Regimiento. El Regimiento ha reclutado muy pocos entre los católicos. Este tiene dentro de sus rangos una pequeña minoría de la comunidad católica.

Para entender las actitudes políticas y sociales de la UDR, necesitamos conocer algo sobre los patrones de contacto social que pueden influir sus actitudes. El NISAS encontró que dentro de ambas comunidades en la provincia existe antipatía hacia el contacto cruzado; en lo que se refiere a la población en general hay altos niveles de identidad religiosa compartida entre los que responden, vecinos y amigos. El NISAS confirmó la población de Irlanda del Norte como un conjunto religioso segregado de comunidades. Los datos en el UDR confirman este patrón. Los patrones de amistad conocidos entre los soldados muestran muy poco contacto en la comunidad dividida.

TABLA 2

*Rango y fuente de amistades*

Amigos de la misma religión	Oficiales		Rango senior		Rango junior	
	P/T	F/T	P/T	F/T	P/T	F/T
Mayoría .....	67	33	65	68	74	77
Mitad .....	—	—	22	19	15	13
Menos de la mitad	33	50	4	11	7	3
Ninguno .....	—	—	—	—	1	—
No saben .....	—	17	9	2	3	7

La Tabla 2 muestra que sólo entre oficiales se desarrolla una amistad entre distintas religiones. Existe un reconocimiento general de que los patrones de amistad son opinión formada y agentes de refuerzo. La investigación encontró que sobre el 60 por 100 de los que respondieron reconocen que las amistades fueron elegidas o mantenidas en base a las opiniones que compartían. Estos soldados, por tanto, elegidos la mayoría de dentro de la comunidad protestante, tendrán poco conocimiento de la comunidad católica.

El Regimiento es objeto de un imperativo político para que amplíe su base de reclutamiento de tal forma que en él se refleje la mayoría de la sociedad. Esta investigación muestra, sin embargo, que la mayor fuente de reclutamiento, particularmente de soldados a tiempo parcial, es la vecindad en que viven. Esto levanta un

problema particular para el Regimiento ya que la segregación de comunidades en Irlanda del Norte puede resultar en la composición religiosa del propio Regimiento a través de este método de reclutamiento.

## 2. Aspectos de seguridad

Preocupaciones sobre la percibida falta de imparcialidad de las fuerzas de seguridad han sido objeto de debate político en la provincia por muchos años. Se desprende claramente del NISAS que tanto la policía como el UDR y el Ejército Regular, todos carecen de la confianza de una larga sección de la comunidad católica. Miembros del Regimiento fueron por tanto preguntados cómo percibían ellos la habilidad de las fuerzas de seguridad para tratar al público imparcialmente.

TABLA 3

*Rango y actitudes hacia la imparcialidad*

Tanto por ciento que creen que católicos y protestantes son tratados de forma imparcial por:	Oficiales		Rango senior		Rango junior	
	F/T	P/T	F/T	P/T	F/T	P/T
Policia .....	50	71	48	82	43	53
Ejército .....	50	57	51	74	43	42
El UDR .....	50	57	57	87	43	57

La Tabla 3 muestra la remarcable baja confianza que los soldados tienen en la imparcialidad de estas organizaciones. Muy pocos soldados creen que las fuerzas de seguridad sean imparciales en su aproximación a la población católica. Los soldados profesionales del UDR parecen tener menos confianza en la imparcialidad de estas instituciones comparados con sus colegas a tiempo parcial. De esta forma menos del 50 por 100 de los soldados profesionales creen que el UDR trata a ambas comunidades imparcialmente. Existe una notable diferencia en la influencia del rango en la actitud, aunque hay poca distinción entre las posturas de los soldados profesionales y las de los de a tiempo parcial en la materia de imparcialidad. La tabla remarca una distinción significativa de acuerdo al rango en las actitudes de los soldados a tiempo parcial. Los rangos senior a tiempo parcial aparecen más preocupados sobre el tratamiento imparcial que otros soldados a tiempo parcial.



La investigación sugiere que el Regimiento puede tener una influencia moderada sobre la actitud. Así, cuanto más viejo es el soldado, mayor es el apoyo para el concepto de la imparcialidad de las fuerzas de seguridad. También cuanto más tiempo lleva el soldado sirviendo en el Regimiento, más fuerte es la creencia en la habilidad del UDR y otras ramas de las fuerzas de seguridad para tratar al público con un alto grado de imparcialidad.

### 3. Actitudes de la comunidad

El estudio examinó las percepciones de religión y discriminación política y prejuicio en Irlanda del Norte que tienen los soldados. Queda claro según indica la Tabla 4 que los soldados creen que hay considerable parcialidad en Irlanda del Norte.

TABLA 4

*Edad de soldados y sus visiones del actual estado de discriminación*

	-30		30-39		40-49	
	P/T	F/T	P/T	F/T	P/T	F/T
<b>Prejuicio contra católicos</b>						
Mejor .....	59	50	68	56	67	29
Igual .....	29	29	23	32	22	50
Peor .....	12	21	9	12	11	21
<b>Prejuicio contra protestantes</b>						
Mejor .....	23	20	13	17	—	7
Igual .....	30	44	46	43	33	64
Peor .....	44	36	41	40	67	29

La Tabla 4 sugiere que los soldados creen que la discriminación de la comunidad católica va en declive. La tabla también muestra que hay una creencia general, mantenida sobre todo por los soldados a tiempo parcial, de que hay discriminación creciente contra la comunidad protestante.

Creencias concernientes al prejuicio social están profundamente encajadas en la actitud de los que responden. Por tanto se les preguntó a los soldados si ellos creen que la religión marcará siempre la diferencia en las percep-

ciones que unos tienen de otros en Irlanda del Norte.

TABLA 5

*Religión de los soldados y creencia en que la religión permanecerá siempre como un factor clave en la forma en que unos ven a otros en Irlanda del Norte*

	UDR Católico		UDR Protestante		UDR Ninguna religión	
	P/T	F/T	P/T	F/T	P/T	F/T
Se mantiene importante .....	63	86	81	66	83	92
No permanece importante .....	13	—	12	11	17	4
No saben .....	24	14	7	3	—	4

La Tabla 5 muestra que los soldados mantienen una fuerte creencia en la significancia de la religión como un factor en la sociedad. Los miembros del Regimiento aparecen como un grupo más optimista que el resto de la población en esta materia. La tabla también muestra que casi el 80 por 100 de los soldados creen que la religión continuará marcando las diferencias en las relaciones de la comunidad. Estas respuestas son ligeramente menores que las de la población de Irlanda del Norte considerada en su globalidad, la cual muestra que el 83 por 100 de la población católica y el 88 por 100 de la protestante creen que la religión seguirá siendo el factor dominante de las relaciones.

Ligado a los resultados, los soldados fueron preguntados si ellos creen que se debería incrementar la cooperación en todas las esferas de la vida con la gente en la República de Irlanda. La Tabla 6 muestra que el entusiasmo por la cooperación más allá de las fronteras está relacionado directamente con el rango de los soldados.

TABLA 6

*Rango de los soldados y deseo de incrementar la cooperación más allá de las fronteras*

Cooperación exterior	Oficiales		Rango senior		Rango junior	
	P/T	F/T	P/T	F/T	P/T	F/T
De acuerdo .....	57	83	57	56	40	43
En desacuerdo ..	43	17	39	40	44	49
No saben .....	—	—	4	4	16	8



Los oficiales y los rangos senior están mucho más entusiasmados con la idea de una cooperación exterior que los rangos junior, el 70 por 100 de los oficiales apoyan la proposición comparado al 40 por 100 de los rangos junior.

Se hicieron un número de preguntas que exploraban la posibilidad de intereses comunes entre las dos comunidades en Irlanda del Norte. En particular a los soldados se les preguntó si ellos piensan que los católicos en Irlanda del Norte tienen más en común con los protestantes del norte que con los católicos en la República. La cuestión presupone la existencia de una identidad que sobrepasa la comunidad dividida. Esto sugiere que los católicos pueden subsumir una identidad nacionalista "Irish" dentro de una identidad compartida de "Northern Irish". Esto es esencialmente una visión colectivista liberal del Estado derivando su postura de percepciones de unos intereses comunes de protestantes y católicos.

TABLA 7

*Edad de los soldados y apoyo a unos intereses comunes de católicos y protestantes*

Intereses comunes	-30		30-39		40-49	
	P/T	F/T	P/T	F/T	P/T	F/T
De acuerdo .....	47	48	68	55	89	64
En contra .....	36	30	14	26	11	36
No saben .....	17	22	18	19	—	—

Existe algún apoyo para esta proposición. La Tabla 7 muestra que, sobre todo, el 60 por 100 de los soldados aceptan que existan intereses comunes entre comunidades. Sin embargo, esta figura disfraza algunas divergencias entre los soldados profesionales y los de a tiempo parcial, mostrando que los soldados a tiempo parcial apoyan más consistentemente esta proposición. Es también de reseñar que aunque más del 60 por 100 de oficiales apoyan la idea, la figura es menor entre los rangos junior, donde menos del 50 por 100 apoyan la idea de intereses comunes.

#### 4. Aspectos sociales

El cuestionario exploró actitudes referentes a un número de aspectos sociales que son preocupantes en la provincia. Estos incluyen lo referente a la pena capital, las sentencias

de los juzgados, y el sistema de educación segregado que existe en la actualidad.

Hay una mayor divergencia entre las posturas del Regimiento y las de la población en general sobre el tema de la pena capital. El NISAS demuestra, quizá sorprendentemente, que las posturas de la población de Irlanda del Norte son más liberales en el tema de la pena capital que las del resto de la población del Reino Unido. Así sólo el 59 por 100 de la población de Irlanda del Norte apoya el uso de la pena capital en contraste con el 74 por 100 del resto del Reino Unido. Sin embargo, en Irlanda del Norte las visiones de la pena de muerte difieren dramáticamente de acuerdo a la religión, con sólo un 31 por 100 de los católicos apoyándolo comparado con el 77 por 100 de los protestantes.

TABLA 8

*Religión de la UDR y actitudes en torno a la postura de que "para algunos crímenes la pena de muerte es la sentencia más apropiada"*

	Población Irlanda N	Totalidad UDR	Católicos UDR	Protestantes UDR
De acuerdo .....	59	95	66	97
Desacuerdo .....	41	1	—	1
No saben .....	—	4	12	2

La Tabla 8 muestra que existe un extraordinario apoyo a la vuelta de la pena capital, con más del 90 por 100 que están de acuerdo en que ésta es la mejor forma de castigo para algunos delitos. Este apoyo no varía por la edad, tiempo de servicio, o rango. Los miembros católicos del Regimiento apoyan la pena de muerte en mayor medida que el resto de la población católica, con más del 80 por 100 apoyando la proposición.

Los miembros católicos del Regimiento también difieren de la población católica, en general, en sus posturas referentes a la política de sentencias de los tribunales. La Tabla 9 muestra que más del 90 por 100 de los miembros católicos del Regimiento creen que la actual política de sentencias es demasiado blanda. Esto contrasta con sólo el 66 por 100 de la opinión del resto de los católicos de Irlanda del Norte. El apoyo para una mayor dureza de las sentencias es enorme, y difiere muy poco en base a la edad o rango o tiempo de servicio.



TABLA 9

*Religión en el UDR y actitudes en torno a la postura de que "aquellos que infringen la ley deberían recibir sentencias fuertes"*

	Pob. IN	Cat. IN	Prt. IN	Total UDR	Cat. UDR	Prt. UDR
De acuerdo .....	75	66	84	97	94	98
Desacuerdo .....	4	7	2	2	6	1
No saben .....	21	27	14	1	—	1

La investigación también exploró las actitudes hacia la educación en Irlanda del Norte. La estructura de la escuela en Irlanda del Norte está casi exclusivamente segregada sobre la base de la religión. Sin embargo, se desprende claramente del NISAS que hay un considerable apoyo para una educación integrada en la provincia, con más del 60 por 100 de la población a favor de un apoyo del Gobierno para la integración de la educación. El NISAS muestra que una mayor proporción de católicos (67 por 100) que de protestantes (58 por 100) están en favor de la educación integrada.

TABLA 10

*Religión de los soldados y actitudes hacia la educación integrada*

	Católico		Protestante		Sin religión	
	P/T	F/T	P/T	F/T	P/T	F/T
Apoyan .....	86	71	65	72	92	67
No apoyan .....	—	14	28	21	8	25
No saben .....	14	15	7	7	—	8

La Tabla 10 muestra que generalmente los soldados del UDR apoyan el hecho de que escuelas separadas para protestantes y católicos son una de las causas mayores de división en la sociedad. La tabla también muestra que las divisiones causadas por la segregación escolar son más sentidas por los soldados a tiempo parcial, y en particular por los católicos encuestados. De esta forma más del 80 por 100 de los soldados católicos creen que las escuelas separadas son causa de división, comparado con el 65 por 100 de sus colegas protestantes. Los soldados del UDR aparecen mucho más entusiasmados con la idea de la educación integrada que la población en general, con casi el 80 por 100 de los católicos encuestados en

el UDR en favor y casi el 70 por 100 de los protestantes del UDR con la misma opinión.

## CONCLUSION

Este es el primer estudio empírico que sobre las visiones de los miembros del UDR se publica. Este muestra que hay una serie de diferencias entre los soldados profesionales y los de a tiempo parcial en el Regimiento, entre los que llevan mucho tiempo sirviendo y los jóvenes reclutas, y entre los rangos junior y senior y los oficiales.

La investigación levanta un número de aspectos críticos para el Regimiento. En particular, éste resalta los dilemas que afronta el Regimiento cuando busca extender su aceptación en la comunidad de Irlanda del Norte, en un momento en el que el NISAS muestra que el Regimiento carece de apoyo en la comunidad.

El UDR es un excelente Regimiento protestante. Su organización cultural y la postura de sus soldados en actitudes políticas y sociales generalmente refleja la opinión protestante del Ulster. Sin embargo, hay un número de áreas en que las posturas de los soldados difieren de las posturas de la población protestante y en las que el Regimiento parece actuar como un moderador de la opinión. Los soldados jóvenes y aquellos con menos de tres años en servicio parecen ser más conservadores que sus colegas mayores o aquellos que llevan más tiempo de servicio en el Regimiento. También hay un número de asuntos sociales en los que los soldados a tiempo parcial aparecen más liberales en sus respuestas que sus colegas profesionales. Los oficiales también tienen más contacto con la comunidad y aparecen más entregados a la idea de la imparcialidad de las fuerzas de seguridad que otros rangos.

La investigación sugiere que puede haber una serie de conflictos dentro del Regimiento entre tradición y modernidad. Hay muchos en el Regimiento que mantienen visión dicotoma de la sociedad la cual explica el comportamiento haciendo referencia a acontecimientos pasados. Ellos son fuertemente británicos y ven la sociedad como estructurada a lo largo de dicótomas líneas religiosas de identidad nacional. Con un marcado contraste, es un grupo elusivo muy pequeño. Este grupo busca el reducir al máximo la escala y amenaza de conflictos dentro de la comunidad y es más receptivo a la idea de incrementar el contacto en la comunidad. Oficiales y algunos rangos senior, particularmente dentro de los individuos a tiempo parcial del



Regimiento, pueden formar parte de este grupo donde actitudes y valores aparecen menos extremos.

Queda claro por la investigación que el pequeño número de católicos que forman parte del Regimiento poseen una serie de actitudes que están en marcado contraste con la comunidad católica. El entrar a ser parte del Regimiento aparece como un proceso mucho más difícil para el recluta católico, que cuando se alista al Regimiento tiene que separarse más de su comunidad que el recluta protestante. Alistarse al UDR puede, por tanto, ser un proceso más problemático para el católico que para el protestante. La cultura ocupacional del Regimiento puede asegurar que el reclutamiento de católicos está limitado a aquellos que están preparados para suscribirse a un conjunto de valores frecuentemente irreconciliables con los de la comunidad católica en general. El recluta católico a tiempo parcial también afronta frecuentemente el problema adicional de tener que vivir y trabajar dentro de una comunidad, elementos que pueden oponerse a su pertenencia a tiempo parcial.

La falta de consenso concerniente al papel del Regimiento que fue reseñada por el NISAS y su aparente dificultad para reclutar de la comunidad católica pueden tener directas implicaciones para el papel y dirección del Regimiento. Ryder (1991) argumenta que el Regimiento no ha tenido éxito en la adquisición del apoyo de la comunidad y por tanto debería desaparecer. Ryder propone que el poder en manos de los hombres del Regimiento debería pasar a la policía. El Gobierno, como parte de su revista general de defensa, ha respondido a este problema a través del amargamiento del

Regimiento con la Royal Irish Rangers, para formar un nuevo Regimiento Real Irlandés. La Royal Irish Rangers recluta en toda Irlanda del Norte y la República Irlandesa y es la heredera de una amplia tradición de reclutamiento en Irlanda. También tiene un amplio papel de infantería no confinado a seguridad interna. La amalgamación mantendría el poder de los hombres y el existente papel operacional del antiguo UDR, ofreciendo mientras una base más amplia de reclutamiento para sus profesionales.

La amalgamación deja sin resolver del reclutamiento limitado de católicos para los elementos a tiempo parcial del Regimiento. También falla al señalar los trabajos que el papel de seguridad interna requiere sean realizados por el UDR. Tales trabajos pueden parecer hostiles para la comunidad católica y reforzar las posturas de la comunidad concernientes al Regimiento. Estos trabajos operacionales pueden socavar cualquier estrategia a largo plazo para mejorar las relaciones con la comunidad católica. La investigación presentada sugiere que estos problemas que afronta el Regimiento pueden ser agravados por una cultura ocupacional que no refleja totalmente las actitudes de la comunidad.

## BIBLIOGRAFIA

- Britains'Army for the 90's HMSO Cmnd 1595.  
 Report of the Advisory Committee on Policing in Northern Ireland 1969 HMSO (NI) Cmnd 535.  
 Ryder, C. (1991) *The Ulster Defence Regiment, An Instrument of Peace?* London Methuen.  
*Social Attitudes in Northern Ireland* (1989) Stringer, P. Robinson, G. (Editors). Belfast: Blackstaff Press.  
 Wright, F. (1973) *Protestan Ideology and Politics in Ulster*. European Sociological Archives, XVI, páginas 213-280.